

Το κείμενο αυτό αποτελεί απλώς εργαλείο τεκμηρίωσης και δεν έχει καμία νομική ισχύ. Τα θεσμικά όργανα της Ένωσης δεν φέρουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του. Τα αυθεντικά κείμενα των σχετικών πράξεων, συμπεριλαμβανομένων των προοιμίων τους, είναι εκείνα που δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι διαθέσιμα στο EUR-Lex. Αυτά τα επίσημα κείμενα είναι άμεσα προσβάσιμα μέσω των συνδέσμων που περιέχονται στο παρόν έγγραφο

► **B****ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 1ης Φεβρουαρίου 2003

για τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου που προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όσον αφορά τις δημοσιονομικές συνέπειες της λήξης της συνθήκης περί ιδρύσεως της ΕΚΑΧ και σχετικά με το Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα

(2003/76/EK)

(ΕΕ L 29 της 5.2.2003, σ. 22)

Τροποποιείται από:

Επίσημη Εφημερίδα

αριθ. σελίδα ημερομηνία

► **M1** Απόφαση (ΕΕ) 2018/599 του Συμβουλίου της 16ης Απριλίου 2018 L 101 1 20.4.2018



ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Φεβρουαρίου 2003

για τον καθορισμό των αναγκαίων μέτρων για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου που προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όσον αφορά τις δημοσιονομικές συνέπειες της λήξης της συνθήκης περί ιδρύσεως της ΕΚΑΧ και σχετικά με το Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα

(2003/76/EK)

Άρθρο 1

1. Η Επιτροπή αναλαμβάνει την εκκαθάριση των δημοσιονομικών πράξεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα οι οποίες εκκρεμούν ακόμη τη στιγμή της λήξης της συνθήκης ΕΚΑΧ. Σε περίπτωση αδυναμίας πληρωμής ενός οφειλέτη της ΕΚΑΧ κατά την περίοδο εκκαθάρισης, οι απώλειες που προκύπτουν καταλογίζονται καταρχήν στο υπάρχον κεφάλαιο και στη συνέχεια στα έσοδα του διανύμενου έτους. Πριν διαγράψει οιαδήποτε αξίωση κατά υπερήμερου οφειλέτη της ΕΚΑΧ, η Επιτροπή εξαντλεί όλα τα ένδικα μέσα συμπεριλαμβανομένης της προσφυγής σε ασφάλειες (υποθήκες, προσωπικές εγγυήσεις, τραπεζικές εγγυήσεις ή άλλες). Η Επιτροπή επιφυλάσσεται παντός δικαιώματός της σε περίπτωση που ο οφειλέτης καταστεί εκ νέου φερέγγυος.

2. Η εκκαθάριση πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στις εν λόγω πράξεις, λαμβανομένων υπόψη των δικαιωμάτων και των προνομίων που ισχύουν για τα κοινοτικά όργανα, σύμφωνα με τη συνθήκη ΕΚΑΧ και το παράγωγο δίκαιο σε ισχύ την 23η Ιουλίου 2002.

Άρθρο 2

1. Η διαχείριση των περιουσιακών στοιχείων γίνεται από την Επιτροπή με τρόπο που να διασφαλίζεται μακροπρόθεσμα η αποδοτικότητά τους. Η επένδυση των διαθέσιμων περιουσιακών στοιχείων πρέπει να έχει ως στόχο την υψηλότερη δυνατή απόδοση σε συνθήκες ασφάλειας.

2. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής και έπειτα από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, εκδίδει δημοσιονομικές κατευθυντήριες γραμμές πολυετούς διάρκειας για τη διαχείριση των περιουσιακών στοιχείων.

Άρθρο 3

1. Οι πράξεις εκκαθάρισης που προβλέπονται από το άρθρο 1 και οι αντίστοιχες επενδύσεις που προβλέπονται από το άρθρο 2 αποτελούν σε ετήσια βάση και ξεχωριστά από τις λοιπές δημοσιονομικές πράξεις των υπολοίπων Κοινοτήτων, το αντικείμενο λογαριασμού κερδών και ζημιών, ισολογισμού και δημοσιονομικής έκθεσης.

Τα εν λόγω δημοσιονομικά έγγραφα επισυνάπτονται στα δημοσιονομικά έγγραφα που εκδίδει ετησίως η Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 275 της συνθήκης ΕΚ και του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Οι εξουσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε θέματα ελέγχου και απαλλαγής, όπως καθορίζονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και το δημοσιονομικό κανονισμό ο οποίος εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εφαρμόζονται στις πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

▼B*Άρθρο 4*

1. Τα καθαρά έσοδα που προέρχονται από τις επενδύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 συνιστούν έσοδα του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για τα εν λόγω έσοδα ισχύει, ιδιαίτερος καταλογισμός και συγκεκριμένα η χρηματοδότηση των ερευνητικών σχεδίων, εκτός του προγράμματος πλαισίου έρευνας, υπέρ των τομέων που συνδέονται με τη βιομηχανία του άνθρακα και του χάλυβα. Τα έσοδα αυτά συνιστούν το Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα και η διαχείρισή του ανατίθεται στην Επιτροπή.

2. Η κατανομή των εσόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μεταξύ της έρευνας στον τομέα του άνθρακα και της έρευνας στον τομέα του χάλυβα θα είναι αντίστοιχα 27,2 % και 72,8 %. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα, μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να τροποποιήσει, εφόσον κριθεί αναγκαίο, την κατανομή των ποσών μεταξύ της έρευνας για τον άνθρακα και της έρευνας για το χάλυβα.

3. Οι τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές πολυετούς διάρκειας για το πρόγραμμα εγκρίνονται από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής και έπειτα από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

▼M1

4. Αχρησιμοποίητα έσοδα και πιστώσεις που απορρέουν από τα έσοδα αυτά και είναι ακόμη διαθέσιμες την 31η Δεκεμβρίου κάθε έτους, καθώς και ποσά που επιστράφηκαν, μεταφέρονται αυτομάτως στο επόμενο έτος. Οι εν λόγω πιστώσεις δεν μπορούν να μεταφερθούν σε άλλες θέσεις του προϋπολογισμού.

5. Πιστώσεις του προϋπολογισμού που αντιστοιχούν σε ακυρώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων ακυρώνονται αυτομάτως στο τέλος κάθε οικονομικού έτους. Το ποσό των κεφαλαίων για αναλήψεις υποχρεώσεων που απελευθερώνεται μετά από τις εν λόγω ακυρώσεις καταλογίζεται στο Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα.

Άρθρο 4α

Το ποσό που αντιστοιχεί σε ακυρώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων που έγιναν μετά την 24 Ιουλίου 2002 σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 καταλογίζονται στο Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα στις 10 Μαΐου 2018.

▼B*Άρθρο 5*

1. Τα καθαρά έσοδα που είναι διαθέσιμα για τη χρηματοδότηση των ερευνητικών σχεδίων του έτους $n + 2$ αναγράφονται στον ισολογισμό της ΕΚΑΧ υπό εκκαθάριση του έτους n και, αφού ολοκληρωθεί η εκκαθάριση, στον ισολογισμό των περιουσιακών στοιχείων του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα.

2. Για να ελαχιστοποιηθούν οι διακυμάνσεις των χρηματοδοτήσεων της έρευνας οι οποίες ενδέχεται να προκύψουν από τις εξελίξεις στις κεφαλαιαγορές, θα πραγματοποιηθεί προσαρμογή και θα δημιουργηθεί αποθεματικό για απρόβλεπτα. Οι αλγόριθμοι προσαρμογής και προσδιορισμού του επιπέδου του αποθεματικού για απρόβλεπτα περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

▼B*Άρθρο 6*

Οι διοικητικές δαπάνες που προκύπτουν από την εκκαθάριση, από τις επενδύσεις και από τις διαχειριστικές πράξεις που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση, και οι οποίες αντιστοιχούν στις δαπάνες που θεσπίστηκαν με το άρθρο 20 της συνθήκης περί ιδρύσεως ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 8ης Απριλίου 1965, και των οποίων το ποσό τροποποιήθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 1977, αναλαμβάνονται από την Επιτροπή στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 7

Η Επιτροπή θα καθορίσει το ποσό των στοιχείων ενεργητικού και παθητικού της ΕΚΑΧ σε ισολογισμό κλεισίματος, στις 23 Ιουλίου 2002.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τίθεται σε εφαρμογή από τις 24 Ιουλίου 2002.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σχετικά με τις διαδικασίες που εφαρμόζονται για τον καθορισμό του ποσού των καθαρών εσόδων ενοψει του καταλογισμού τους στο ταμείο έρευνας για τον άνθρακα και το χάλυβα

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τα καθαρά έσοδα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση των ερευνητικών σχεδίων αντιστοιχούν στο καθαρό ετήσιο αποτέλεσμα της ΕΚΑΧ υπό εκκαθάριση και, μετά από την πραγματοποίηση της εκκαθάρισης, στο καθαρό ετήσιο αποτέλεσμα των περιουσιακών στοιχείων του Ταμείου Έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα. Η προσέγγιση συνίσταται στον καθορισμό των χρηματοδοτήσεων της έρευνας για τον άνθρακα και το χάλυβα όσον αφορά το έτος $n + 2$ κατά το κλείσιμο του ισολογισμού του έτους n και στη λήψη υπόψη του μισού της αύξησης ή της μείωσης του καθαρού αποτελέσματος σε σχέση με το τελευταίο επίπεδο της χρηματοδότησης για τις έρευνες στους τομείς του άνθρακα και του χάλυβα.

2. ΟΡΙΣΜΟΣ

n : έτος αναφοράς

R_n : καθαρό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους n

P_n : αποθεματικό για απρόβλεπτα του έτους n

D_{n+1} : επιχορήγηση για την έρευνα του έτους $n + 1$ (καθορίζεται κατά το κλείσιμο του ισολογισμού του έτους $n - 1$)

D_{n+2} : επιχορήγηση για την έρευνα όσον αφορά το έτος $n + 2$

3. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΝΤΕΣ ΑΛΓΟΡΙΘΜΟΙ

Οι αλγόριθμοι που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του επιπέδου του αποθεματικού για απρόβλεπτα και του επιπέδου των επιχορηγήσεων για την έρευνα όσον αφορά το έτος $n + 2$, οι οποίοι περιλαμβάνονται στον ισολογισμό του έτους n , είναι οι ακόλουθοι:

3.1. Επίπεδο του αποθεματικού για απρόβλεπτα:

$$P_n = P_{n-1} + 0,5 * (R_n - D_{n+1})$$

3.2. Επίπεδο των χρηματοδοτήσεων για την έρευνα όσον αφορά το έτος $n + 2$ (στρογγυλοποιημένο στην πλησιέστερη εκατοντάδα χιλιάδων ευρώ. Εάν από τον υπολογισμό προκύψει αποτέλεσμα ακριβώς στη μέση, η στρογγυλοποίηση γίνεται στην επόμενη προς τα άνω εκατοντάδα χιλιάδων ευρώ):

$$D_{n+2} = D_{n+1} + 0,5 * (R_n - D_{n+1})$$

Ανάλογα με την περίπτωση, το ποσό που απαιτείται για τη στρογγυλοποίηση ή το προϊόν της εν λόγω στρογγυλοποίησης θα προέλθει (ή θα επιστραφεί) από το αποθεματικό για απρόβλεπτα.